



RFS 180

RFS 200



D GB F DK

CZ SK NL I

NOR S H HR

SLO



RFS 180 - # 55371



RFS 200 - # 55374



Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

UNICORE nářadí s.r.o.
P.O.Box 8
Počernická 120
CZ-360 05 Karlovy Vary
www.unicore.cz

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Tartalom

1. Leírás.....	2
2. Biztonsági utasítások.....	2
3. Használati utmutatás	3
4. Műszaki adatok	3
5. Összeszerelés és üzembehelyezés	3
6. A gép üzembe helyezése és kezelés	4
7. A gép alkalmazása	4
8. Gyémántkorong csere	5
9. RFS 180 - # 55371 gép szerelési rajza	6
10. RFS 180 - # 55371 gép alkatrészlistája	7
11. RFS 200 - # 55374 gép szerelési rajza	9
12. RFS 200 - # 55374 gép alkatrészlistája	10

1. Leírás

Professzionális burkolatcsempe- vágógép szakembereknek és barkácsolóknak.

A gép konstrukciója:

- Alapzati állvány, lakkozott lemez.
- Munkapad, gumifelületű réteggel bevont lakkozott vaslemez.
- Motorcsúsztató vezető alumíniumöntvényből, dőlésszög 45°.
- Védőburkolat és alumínium motorrögzítő.
- Hűtőventilátoros motor, túlmelegedési biztosítókkal .
- Körforgató vízszivattyú szűrővel.
- Átvágási méret szerint állítható ellentartó szögvas.
- Gyémántkéses vágókorong (Ø 180/200 mm) vízhűtéses vágáshoz.

2. Biztonsági utasítások

- A gép villanyárambekapcsolásának egyezni kell a gyártó utasításával. Eltérésekért az árambekapcsolásnál a gyártó nem vállal felelősséget.
- A gép villanyfelszerelésének kivitele, közvetett érintkezéskor, védi a kezelőszemélyt az áramütéstől.
- Közvetlen érintkezéskor a kezelőszemély áramütést megelőző védelme érdekében az áramforrás csatlakozóját a vonatkozó érvényes szabvány szerint az előírt védőelemekkel (berendezéssel) fel kell szerelni.
- A gép csatlakozódugója földeléssel van ellátva.
- Hálózatrakapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a hálózat paraméterei megegyeznek-e a gépcímken feltüntetett feszültség és frekvencia adataival.
- Hosszabítókábelek és adapterek beiktatását nem ajánljuk. Amennyiben a hosszabítókábel vagy adpater beiktatását nem lehet nélkülözni, ellenőrizni szükséges, hogy kielégítik-e az érvényes vonatkozó biztonsági előírások szerinti követelményeket.
- A hálózati kábelzsinór mindenkor sértetlen legyen.
- Karbantartás, tisztítás, vágókorong-csere, javítás, vízutántöltés, beállítás előtt a gépet mindig áramtalanítani kell, azaz a csatlakozó dugaszát húzza ki.
- A gépet száraz és biztonságos helyen a gyerekek elől elzárva kell tárolni.
- Hiba vagy üzemzavar esetében forduljon szakmühelyhez.
- Nem originál, vagy nem gépelőírás szerinti vágóeszközök alkalmazása esetében a jelen EC nyilatkozat hatályát veszti.
- A gépet mindenkor rendeltetésszerűen kell használni . Bármilyen más célokra való használata a gép küldetésével ellentétes és veszélyes használatnak minősül.
- Tartósabb munkaszünet előtt a gépet a hálózatról kapcsolja le (áramtalanítsa).

3. Használati utmutatás

- A gépet csakis szakember kezelheti. Gyerekek és hivatlan személyek előtt elzárt helységben kell elhelyezni és üzemelni.
- Munkavégzéskor viseljen megfelelő munkaruhát. Széles, szabadon lengő, zsinóros és minden olyan öltözék, amelyet a gép forgórésze elkaphat, nem megfelelő munkaruhának minősül.
- Munkavégzéskor használjon személyi védőeszközöket: kesztyű, szemüveg, sapka stb.
- Munkahelysége legyen száraz, tágas és jól megvilágított.
- Kerülje a bizonytalan és instabil testtartásokat, testhelyzeteket.
- Munkavégzéskor a gyémántvágó korongjára ne fejtessen ki oldalnyomást.
- Alkalmatlan anyagok vágása a gépet és a vágóeszközt maradandóan megkárosíthatja.
- **Vigyázz!** A gépet munkavégzéskor mindenkor elegendő mennyiségű hűtővízzel kell üzemelni !

Amennyiben a gyémántvágó korong megsérülne, megrepedezne vagy elkopna, haladéktalanul ki kell cserélni.

4. Műszaki adatok

	MOD. RFS 180	MOD. RFS 200
Tápfeszültség / frekvencia	230 V/ 50 Hz	230 V/ 50 Hz
Motorteljesítmény	0,6 KW-P1	0,8 KW-P1
Akustikai teljesítmény (zajsztint) L_{WA}	89 dB (A)	89 dB (A)
Védőburkolat	IP 54	IP 54
Szigetelés	F kategória	F kategória
Fordulatszám	3000 frsz./min	3000 frsz./min
Vágási magasság 90°-nál	25 mm	55 mm
Vágási magasság 45°-nál	15 mm	35 mm
Max. vágási hosszúság	420 mm	520 mm
Max. nagyságú csempeméret	300 x 300 mm -diagonálisan	360 x 360 mm -diagonálisan
Gyémántkorong méretei	Ø 180 mm x 25,4	Ø 200 mm x 25,4
A gép méretei	730 x 430 x 920 mm	830 x 450 x 920 mm
Munkapadméret (asztalnagyság)	465 x 385 mm	790 x 390 mm
A tartály – kád kapacitása	10 liter	10 liter
Tömeg	24 kg	28,5 kg

5. Összeszerelés és üzembehelyezés

- A gépet csomagolja ki.
 - „A gyémántvágó-korong kicserélése“ részben írtak szerint a gépre szerelje fel a vágókorongot.
 - A gépet állítsa a tervezett helyre és ellenőrizze a padlózat és a gép stabil és vízszintes helyzetét.
 - A víztartály – kádat töltsen meg vízzel. A körforgató szivattyút a víz szintje teljesen lepje el.
1. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati és a szemkapocskábel hibátlan állapotát. A meghibásodás, vagy a kábelzsinór megsérülése esetében haladéktalanul hívjon szaksegítséget és a kábelzsinórt cseréltesse ki.
 2. A gépet tilos eső, hó és az időjárás viszonyainak kiállítani.
 3. A gépet mezítlábasan használni tilos. A gépet nedves, vízes kézzel ill. lábbal ne érintse meg.
 4. Hálózati csatlakozóból a dugaszt a kábelzsinór segítségével ne húzza ki. A gépet áramtalanításakor ne rácingálja.
 5. Gyerekek és hivatlan személyek elöl a gép használati lehetőségét gátolja meg.
 6. Balesetveszélyes a gépet felügyelet nélkül vagy feleslegesen bekapcsolva hagyni.

6. A gép üzembe helyezése és kezelése

Vigyázz! Minden munkavégzés előtt:

- ellenőrizze a vágókorong rögzítését ill. a szorítókarimákat rögzítő anyacsavar biztonságos és kellő behúzását. A vágókorong helyes rögzítéséről mindenkor győződjön meg.
- töltsen meg a víztartályt – kádat, hogy elhárítsa hűtővízszivattyú megkárosulását.
- Munkavégzéskor használjon személyi védőeszközöket: kesztyű, szemüveg, sapka stb

Az előkészítési munkák után a gépet az alábbiak szerint kezelje:

- A munkadarabon jelölje ki a kívánt vágási vonalat.
- A csempét helyezze szembe a munkapadhoz erősített sarokvassal (szöggrajzolóval) szembe.
- Kapcsolja be a motoron elhelyezett ki/be kapcsolót (I) gomb.

Vizuálisan ellenőrizze, hogy a vágókorong beleér a vízbe.

- Az egyik kezével tartsa erősen a vágásra elkészített munkadarabot és a másik kezével fogja meg a markolatot és a motor vágófejét vezesse a munkadarabbal szembe. Rávezetés után hagyja a korongot vágni (vágás közben a motor fordulatszámának jelentősen nem kellene csökkenni).

Mindég a megakasztó irányába dolgozzon!

Vigyázz!: Kezével ne támaszkodjon a vágókorong útjába.

- Üzem közben rendszeresen ellenőrizze, hogy a körforgatószivattyú víz alatt legyen. A szivattyúnak munkaközben mindenkor a víz alatt kell lennie, ezért ha a víz kevés, töltsen utána.
- Áramkiesés esetében az érintkező automatikusan kikapcsol, ami megakadályozza a gép önműködését az áramszolgáltatás felújítása után. Ha a gépet ismét üzemelni akarja a kapcsolót mégegyszer kapcsolja be (újbillentyűnyomás).
- A munkavégzés befejezése után nyomja meg a kapcsoló (O) gombját és a gépet kapcsolja ki.

7. A gép alkalmazása

- Simafelületű precízvágáshoz alkalmazzon speciális szöggrajzoló vonalzót (szögvasat).
- 45°-os dőlésszögű vágáskor lazítsa meg a kézi szabályozót a motor vezetőszerkezetét teljesen hajlítsa oldalra majd a kézi szabályozót ismét húzza be. Csakis 0° és 45°-os tartományban válasszon megfelelő vágási dőlésszöget.

Vigyázz! A csavarszegeket ne lazítsa meg, mert negatív kihatással van a gép beállítására.

Karbantartás!

A gép mindenkori jó teljesítménye érdekében tartsa be alábbi ajánlásunkat:

- Az esetleges maradékok eltávolítása érdekében a munka befejezése után alaposan tisztítsa ki a víztartályt – kádat.
- A tartályt – kádat tiszta vízzel töltsen meg, a gépet kapcsolja be és üresjáratban működtesse legalább egy percig, hogy a szivattyú ismét kimosódjon. A tartályt ürítse le.

Rendszeresen!

A vágókorong védőburkolat belső falát a ráhordásoktól tisztítsa meg.

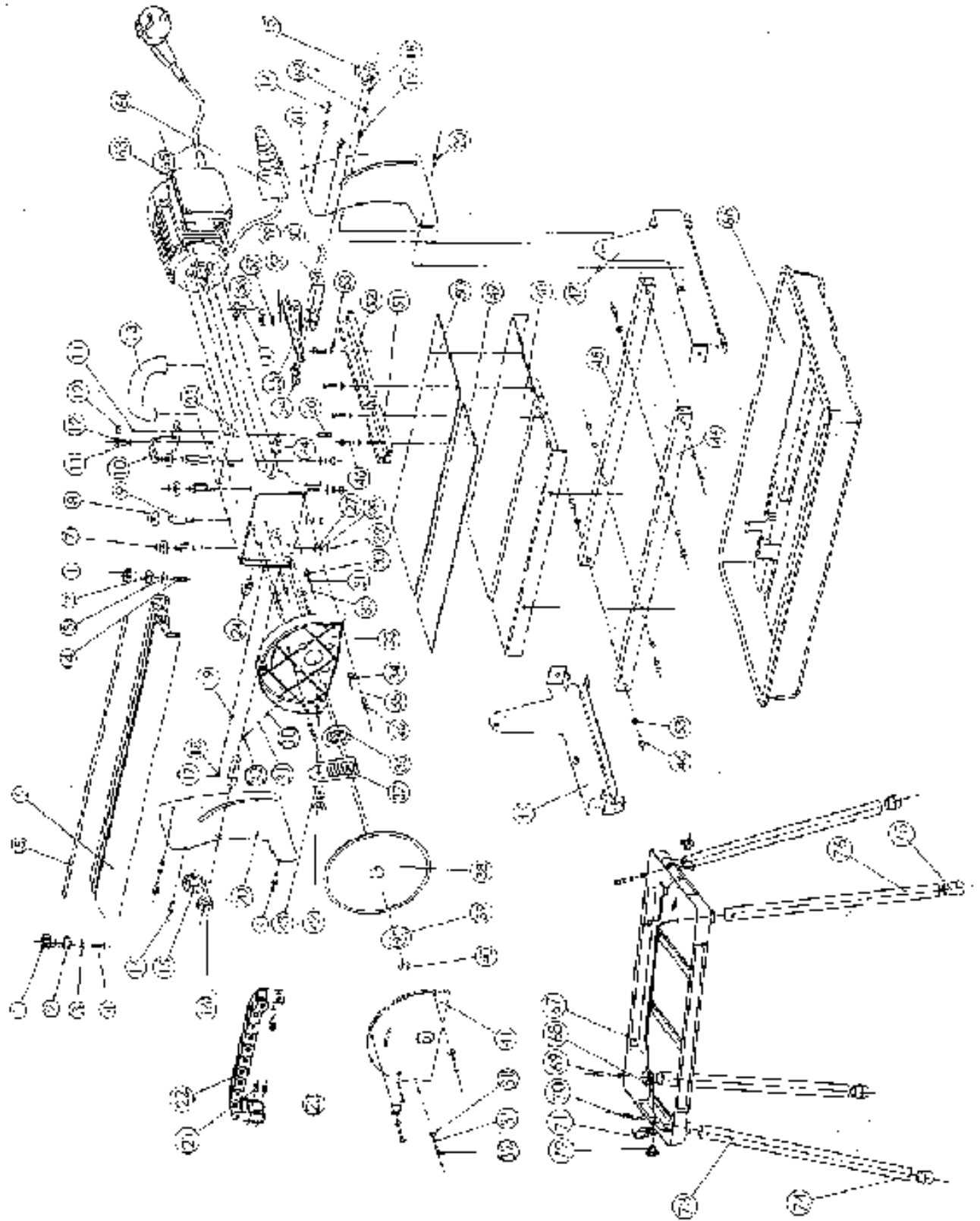
8. Gyémántkorong csere

1. A gépet áramtalanítsa.
2. A védőburkolat rögzítőcsavarjait lazítsa meg a védőburkolatot szerelje le.
3. Tartsa a gyémántkorongot és a karima rögzítőcsavarját az **órajárással azonos irányban engedje meg! Vigyázz! Balfordulatú menetes !** Szükség esetében a motor tengelyét villáskulcs segítségével fixálja.

Vigyázz!: Balfordulatú menetes.

4. Emelje ki a korongot és cserélje ki. Vigyázzon, hogy a korong nyíllal megjelölt forgásiránya egyezzen a védőburkolaton megjelölt forgásirányi nyíllal.
5. Ilessze vissza a karimát és rögzítse az anyacsavarral. Ezt követőleg a védőburkolatot szerelje vissza.

9. RFS 180 - # 55371 gép szerelési rajza

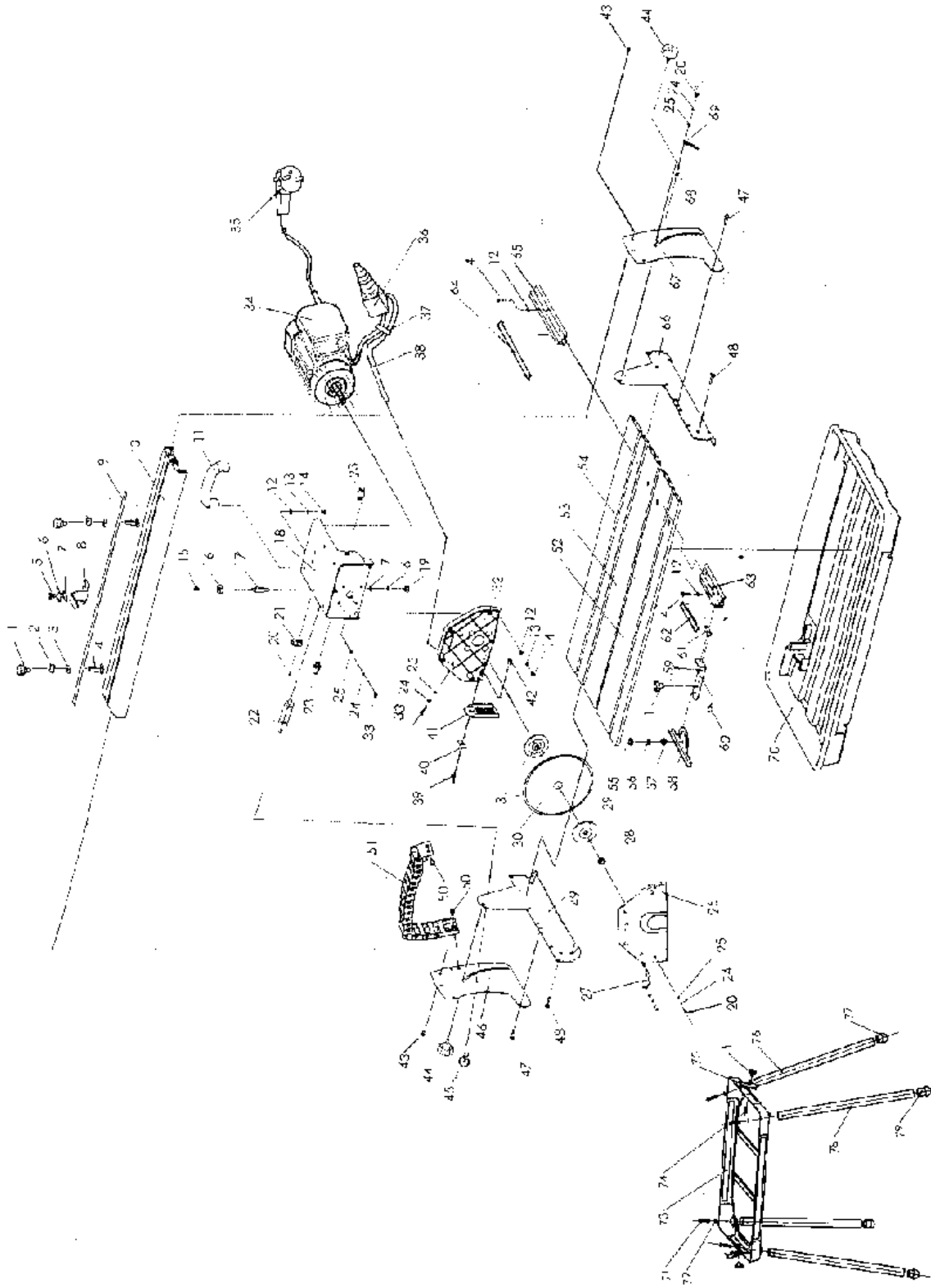


10. RFS 180 - # 55371 gép alkatrészlistája

Alkatrészszám			Megnevezés	Darab-szám	Alkatrészszám			Megnevezés	Darab-szám
Megren delési szám	Verzi ó szám	Tétel szám			Megren delési szám	Verzi ó szám	Tétel szám		
55371	01	001	Forgógomb	2	55371	01	040	Anyacsavar	1
55371	01	002	Rögzítőlemez	2	55371	01	041	Védőburkolat	1
55371	01	003	Rögzítőlemez	2	55371	01	042	Szárnyasfejűcsavar	1
55371	01	004	Csavarszeg	4	55371	01	043	Lemez	1
55371	01	005	Vonalzó	1	55371	01	044	Ellentartólemez	1
55371	01	006	Összekötő hid	1	55371	01	045	Négyszögű vasléc	2
55371	01	007	Biztosító alátétgyűrű	4	55371	01	046	Csavar	8
55371	01	008	Csapág	4	55371	01	047	Lemez	1
55371	01	009	Támrudacska	4	55371	01	048	Munkapad	1
55371	01	010	Mutató – vékonylemez	1	55371	01	049	Gumibetét	1
55371	01	011	Alátét	2	55371	01	050	Gumibetét	1
55371	01	012	Csavarszeg	2	55371	01	051	Ütközőléc	1
55371	01	013	Markoló	1	55371	01	052	Ütközőléc	1
55371	01	014	Csavar	6	55371	01	053	Alátét	1
55371	01	015	Forgógomb	2	55371	01	054	Acél forgógomb	2
55371	01	016	Forgógomb	1	55371	01	055	Ferde skálap	1
55371	01	017	Csapszeg	1	55371	01	056	Fedőlemez	1
55371	01	018	Alátét	2	55371	01	057	Alátét	1
55371	01	019	Csavar	2	55371	01	058	Lemezlap	1
55371	01	020	Ellentartó lemez	1	55371	01	059	Összekötőlemez	1
55371	01	021	Csavar	4	55371	01	060	Tolólemez	1
55371	01	022	Bevezetőlánc	1	55371	01	061	Védőlemez	1
55371	01	023	Lánc	1	55371	01	062	Mutató	1
55371	01	024	Csillapító betét	2	55371	01	063	Motor	1
55371	01	025	Motortartó – felfogó	1	55371	01	064	Szivattyú	1
55371	01	026	Csavar	5	55371	01	065	Hálózati kábelzsinór	1
55371	01	027	Alátét	5	55371	01	066	Felfogótartály - kád	1
55371	01	028	Pružná podložka	5	55371	01	067	Szögvas-szgrajzoló	1
55371	01	029	Anyacsavar	4	55371	01	068	Csapszeg	4
55371	01	030	Alátét	11	55371	01	069	Rugósalátét	4
55371	01	031	Rugósalátét	11	55371	01	070	Csavarszeg	4
55371	01	032	Csavar	7	55371	01	071	Fixálólemez	2
55371	01	033	Védőburkolat	1	55371	01	072	Forgógomb	2
55371	01	034	Csavarszeg	1	55371	01	073	Láb	3
55371	01	035	Biztosító alátét	7	55371	01	074	Lábtámla	3

55371	01	036	Belső karima	1	55371	01	075	Lábtámla	1
55371	01	037	Biztosító alátét	1	55371	01	076	Támasztóláb	1
55371	01	038	Alátét	1	55371	01	077	Kapcsoló	1
55371	01	039	Külső karima	1	55371	01	078	Kondenzátor	1

11. RFS 200 - # 55374 gép szerelési rajza



12. RFS 200 - # 55374 gép alkatrészlistája

Alkatrészszám			Megnevezés	Darab- szám	Alkatrészszám			Megnevezés	Darab- szám
Megren- delési szám	Verzi ó szám	Tétel- szám			Megren- delési szám	Verzi ó szám	Tétel - szám.		
55374	01	001	Forgógomb	3	55374	01	041	Biztosítólemez	1
55374	01	002	Rögzítőlemez	2	55374	01	042	Csavarszeg	1
55374	01	003	Rögzítőlemez	2	55374	01	043	Csavarszeg	6
55374	01	004	Csavarszeg	4	55374	01	044	Forgógomb	2
55374	01	005	Csavarszeg	2	55374	01	045	Forgógomb	1
55374	01	006	Rugósalátét	6	55374	01	046	Ellentartó lemez	1
55374	01	007	Alátét	6	55374	01	047	Csavarszeg	2
55374	01	008	Mutató - vékonylemez	1	55374	01	048	Csavar	14
55374	01	009	Vonalzó	1	55374	01	049	Ellentartó lemez	1
55374	01	010	Összekötő hid	1	55374	01	050	Csavar	4
55374	01	011	Markolat	1	55374	01	051	Bevezető lánc	1
55374	01	012	Alátét	7	55374	01	052	Munkapad	1
55374	01	013	Rugósalátét	5	55374	01	053	Lemez	1
55374	01	014	Hornyosfejű csavar	6	55374	01	054	Lemez	1
55374	01	015	Biztosító alátétgyűrű	5	55374	01	055	Fedőlap	1
55374	01	016	Csapág	4	55374	01	056	Alátét	1
55374	01	017	Támrudacska	4	55374	01	057	Lemez	1
55374	01	018	Motortartó – felfogó	1	55374	01	058	Ferde skálalap	1
55374	01	019	Anyacsavar	4	55374	01	059	Összekötőlemezke	1
55374	01	020	Csavar	7	55374	01	060	Forgógomb	2
55374	01	021	Szorítólemez	1	55374	01	061	Lemez	1
55374	01	022	Csavarszeg	1	55374	01	062	Skálalap	1
55374	01	023	Gumi támalátét	2	55374	01	063	Ütközőléc	1
55374	01	024	Rugósalátét	11	55374	01	064	Skálalap	1
55374	01	025	Alátét	11	55374	01	065	Ütközőléc	1
55374	01	026	Fedőlemez	1	55374	01	066	Lemez	1
55374	01	027	Lánc	1	55374	01	067	Ellentartó lemez	1
55374	01	028	Anyacsavar	1	55374	01	068	Ellentartó lemez	2
55374	01	029	Külső karima	1	55374	01	069	Mutató	1
55374	01	030	Korongalátét	1	55374	01	070	Felfogótartály - kád	1
55374	01	031	Belső karima	1	55374	01	071	Csavar	4
55374	01	032	Fedőlemez	1	55374	01	072	Rugósalátét	4
55374	01	033	Csavar	5	55374	01	073	Szögvas-szgrajzoló	1
55374	01	034	Motor	1	55374	01	074	Csavarszeg	2
55374	01	035	Hálózati kábelzsinór	1	55374	01	075	Lemez	2
55374	01	036	Szivattyú	1	55374	01	076	Láb	3
55374	01	037	Nylonszalag	1	55374	01	077	Lábtámla	3
55374	01	038	Csővecske	1	55374	01	078	Láb	1

55374	01	039	Szárnyasfejű csavar	1	55374	01	079	Lábtámla	1
55374	01	040	Lemezke	1	55374	01	080	Kapcsoló	1

ES Hasonlósági nyilatkozat

EC Declaration of Conformity

Ezennel kijelentjük:
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és konstrukciója, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel a vonatkozó biztonsági és higiéniai EU-s szabályzatok alapkövetelményeinek

that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

A gépen, tudtunk és hozzájárulásunk hiányában végzett módosítások a jelen nyilatkozat hatályvesztését eredményezi.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

A gép megnevezése:
Machine Description:

- Radiális burkolat - csempevágógép
RFS 180, RFS 2000

Termékszám:
Article-No.:

- 55371, 55374

Alkalmazott EU előírások:
Applicable EC Directives:

-ES 91/368/EHS Szabályzat
- ES 89/392/EHS Szabályzat
- ES 89/336/ EHS sz. Elektromágnetikus kompatibilitásról szóló szabályzat és módosításai

Felhasznált harmonizációs szabványok:
Applicable harmonized Standards:

- EN 292/1
- EN 292/2
- EN 294
- EN 60355-1
- EN 60555/2
- EN 55014
- EN 60204-1/92

Hely:
Place:

Wolpertshausen

Dátum/Gyártó aláírása:
Date/Authorized Signature:

2004.08.02

Az aláíró személy adatai:
Title of Signatory:

Arnold, ügyvezető igazgató

